

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a komló piacának közös szervezéséről és az 1696/71/EGK, az 1037/72/EGK, a 879/73/EGK és az 1981/82/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1952/2005/EK tanácsi rendelethez

(Ez a szöveg hatályon kívül helyezi a 2005. november 30-i HL L 314. számának 1. oldalán kihirdetett szöveget, és annak helyébe lép.)

„A TANÁCS 1952/2005/EK RENDELETE

(2005. november 23.)

a komló piacának közös szervezéséről és az 1696/71/EGK, az 1037/72/EGK, a 879/73/EGK és az 1981/82/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 36. és 37. cikkére (2) bekezdésének harmadik albekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére, (1),

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére, (2),

mivel:

- (1) A komló piacának közös szervezéséről szóló, 1971. július 26-i 1696/71/EGK tanácsi rendeletet (3) több, lényegi módosítás érintette, egyebek mellett azok, amelyek a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (4) keretében történtek meg. Az átláthatóság végett az 1696/71/EGK rendeletet indokolt hatályon kívül helyezni és helyébe új rendeletet léptetni.
- (2) Indokolt továbbá hatályon kívül helyezni a komlótermelőknek nyújtott támogatásra és e támogatás finanszírozására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1972. május 18-i 1037/72/EGK tanácsi rendeletet (5), a komlóra vonatkozó termelési támogatás nyújtását csak elismert termelői csoportok számára lehetővé tevő közösségi régiók jegyzékének megállapításáról szóló, 1982. július 19-i 1981/82/EGK tanácsi rendeletet (6), valamint a komlóágazat elismert termelői csoportjainak

nyújtott tagállami támogatások odaítéléséről és visszafizetéséről szóló, 1973. március 26-i 879/73/EGK tanácsi rendeletet (7), mivel az 1782/2003/EK rendelet elfogadásával e rendeletek okafogyottá váltak. Mindazonáltal, mivel Szlovénia csak 2007. január 1-jétől tervezi bevezetni az egységes támogatási rendszert, indokolt előírni, hogy az 1696/71/EGK rendelet 7. cikkét, valamint az 1037/72/EGK és az 1981/82/EGK rendeletet még alkalmazni kell Szlovéniában a 2006. évi betakarításra.

- (3) A komlónedv és a komló növényi kivonata, valamint a komló egymással könnyen helyettesíthető termékek. Annak érdekében, hogy a Szerződés 33. cikkében megállapított célkitűzések valóra váljanak és a közös agrárpolitika korlátlanul kifejthesse hatását a komlóágazatban, szükséges a komlónedvre és a komló növényi kivonatra is kiterjeszteni a harmadik országokkal folytatott áruforgalommal és az értékesítés szabályozásával kapcsolatos, a komlót érintő intézkedéseket.
- (4) A termelők méltó életszínvonalának biztosítására az 1782/2003/EK rendelet támogatási rendszereket írt elő bizonyos ágazatokra, így a komlóéra vonatkozóan is.
- (5) Indokolt továbbra is közösségi szintű minőségpolitikát folytatni, azaz tanúsítással kapcsolatos rendelkezéseket alkalmazni, emellett pedig jogszabályba iktatni az olyan termékek értékesítésének tilalmát, amelyek nem kaptak tanúsítványt vagy – importált termékek esetében – nem rendelkeznek annak megfelelő minimális minőségi jellemzőkkel.
- (6) A piac stabilizálásához és a fogyasztók józan áron való ellátásához fontos ösztönözni, hogy a kínálat koncentráldjék és a mezőgazdasági termelők közösen igazítsák termelésüket a piac követelményeihez.
- (7) Így ha a termelők olyan szervezetekbe tömörülnek, amelyeknek a tagjai kötelesek valamiféle közös fegyelmezéshez tartani magukat, ez a dolog természetéből adódóan elősegíti a Szerződés 33. cikke szerinti célkitűzések megvalósulását.

(1) A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

(2) A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

(3) HL L 175., 1971.8.4., 1. o. A legutóbb a 2320/2003/EK rendelettel (HL L 345., 2003.12.31., 18. o.) módosított rendelet.

(4) HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

(5) HL L 118., 1972.5.20., 19. o. Az 1604/91/EGK rendelettel (HL L 149., 1991.6.14., 13. o.) módosított rendelet.

(6) HL L 215., 1982.7.23., 3. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

(7) HL L 86., 1973.3.31., 26. o. A legutóbb a 2254/77/EGK rendelettel (HL L 261., 1977.10.14., 3. o.) módosított rendelet.

- (8) A termelők közötti mindennemű hátrányos megkülönböztetés elkerülésére, valamint az intézkedés egységes és hatékony voltának biztosítására indokolt a Közösség egészére nézve meghatározni azokat a feltételeket, amelyeket a termelői csoportoknak teljesíteniük kell, hogy a tagállamok elismerjék őket. A hatékonysághoz elegendő kínálatkoncentrációt csak úgy lehet elérni, ha egyfelől a termelői csoportok gazdaságilag életképes méretűek, másfelől mindazt, amit a termelők előállítanak, a csoport értékesíti, akár közvetlenül, akár a termelők révén, de közös szabályok alapján.
- (9) A tervbe vett intézkedéseknek lehetővé kell tenniük olyan behozatali rendszer bevezetését, amely a közös vámtarifa alkalmazásán kívül más intézkedést nem tartalmaz.
- (10) Mindezen intézkedések szükségtelenné teszik, hogy a Közösség külső határain bármiféle mennyiségkorlátozást alkalmazzanak. Kivételesen mégis megtörténhet, hogy a rendszert kijátsszák. Hogy a közösségi piacot ilyenkor ne érje védtelenül, ha emiatt esetleg zavar támad, célszerű lehetővé tenni, hogy a Közösség minden szükséges intézkedést haladéktalanul megtegyen. Ezen intézkedéseknek összhangban kell lenniük a Közösség nemzetközi kötelezettségeivel.
- (11) A belső piac megfelelő működését veszélyeztetné, ha nemzeti támogatásokat nyújtanának. Indokolt, hogy a Szerződésnek az állami támogatásokra vonatkozó rendelkezéseit alkalmazni kelljen az ezen közös piacszerzés hatálya alá tartozó termékekre.
- (12) Az 1696/71/EGK rendelet alkalmazása során szerzett tapasztalat alapján szükségesnek tűnik, hogy rendelkezésre álljanak olyan eszközök, amelyekkel strukturális többlet vagy piaci zavar veszélye esetén megelőzés céljából közbe lehet lépni.
- (13) Szükséges elegendő információval rendelkezni a helyzetről és a közösségi piac fejlődési tendenciáiról. Elő kell tehát írni a Közösség területén termelt komló szállítására vonatkozó szerződések nyilvántartásba történő bejegyzését.
- (14) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (15) Az 1696/71/EGK rendelet rendelkezéseiről az ebben a rendeletben szereplő rendelkezésekre való áttérés során fölmerülhetnek olyan nehézségek, amelyekkel ez a rendelet nem foglalkozik. E nehézségek leküzdésére indokolt a Bizottságot felhatalmazni átmeneti intézkedések meghozatalára,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

(1) Létrejön a komló piacának közös szervezése, amely az értékesítésre, a termelői csoportokra és a harmadik országokkal folytatott áruforgalomra vonatkozó, a következő termékek tekintetében alkalmazandó szabályokból áll:

KN-kód	Áru megnevezése
1210	Komlótohoz frissen vagy szárítva, őrölve, porítva vagy labdac (pellet) alakban is; lupulin

(2) E rendeletnek az értékesítésre és a harmadik országokkal folytatott áruforgalomra vonatkozó rendelkezéseit a következő termékekre is alkalmazni kell:

KN-kód	Áru megnevezése
1302 13 00	Komlónedv és komló növényi kivonata

2. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „komló”: a nőivarú felfutó komló (*Humulus lupulus*) szárított, toboz néven is ismert virágzata; a virágzat kocsányos, színe zöldessárga, alakja tojásdad, leghosszabb mérete általában 2 és 5 cm között váltakozik;
- b) „komlóliszt”: a komló őrlésével létrejövő, annak minden természetes alkotóelemét tartalmazó termék;
- c) „emelt lupulintartalmú komlóliszt”: a levelek, a szárazak, a murvalevelek és a főér részleges mechanikus eltávolításával, a komló őrlésével létrejövő termék;
- d) „komlókivonat”: a komlóból vagy komlólisztból oldószer segítségével nyert magas töménységű termék;
- e) „kevert komlótermék”: az a)–d) pontokban említett termékek közül kettőnek vagy ennél többnek a keveréke.

3. cikk

Ezt a rendeletet az 1782/2003/EK rendeletben megállapított intézkedések sérelme nélkül kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

II. FEJEZET

ÉRTÉKESÍTÉS

4. cikk

(1) Az 1. cikkben említett termékek, ha a Közösség területén takarították be vagy ott állították őket elő, tanúsítási eljárás alá esnek.

(2) A tanúsítványt csak olyan termékre lehet kiadni, amelynek minőségi jellemzői az értékesítés meghatározott szakaszában elérik az érvényes minimális szintet. A komlóliszt, az emelt lupulintartalmú komlóliszt, a komlókivonat és a kevert komlótermék esetében a tanúsítványt csak akkor lehet kiadni, ha a termék alfasavtartalma nem kisebb az alapanyagául szolgáló komlónénál.

(3) A tanúsítványban meg kell adni legalább:

- a) a komló termelési helyét vagy helyeit;
- b) a betakarítás évét vagy éveit;
- c) a felhasznált fajtát vagy fajtákat.

5. cikk

(1) Az 1. cikkben említett termékeket csak a 4. cikk szerinti tanúsítvány birtokában szabad értékesíteni vagy exportálni.

Ha az 1. cikk szerinti termék behozatalból származik, a 9. cikk (2) bekezdése szerinti igazolást tanúsítvánnyal egyenértékűnek kell elismerni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérő rendelkezések is hozhatók, a 16. cikk (2) bekezdése szerinti eljárásnak megfelelően:

- a) ha harmadik országok kereskedelmi követelményeinek teljesítését szolgálják, vagy
- b) ha különleges felhasználásra szánt termékekre vonatkoznak.

Az első albekezdésben említett intézkedéseknek:

- a) nem szabad hátráltatniuk a tanúsítvánnyal ellátott termékek értékesítésének szokásos forgalmát;
- b) az említett termékekkel való összetévesztést kizáró biztosítékokat kell tartalmazniuk.

III. FEJEZET

TERMELŐI CSOPORTOK

6. cikk

E rendelet alkalmazásában „termelői csoport” az a komlótermelőkből, illetőleg – ha a nemzeti jogszabályok lehetővé teszik –

elsősorban komlótermelőkből álló csoport, amelyet egy tagállam a 7. cikknek megfelelően elismert, és amely az említett termelők kezdeményezéséből jött létre, különösen az alábbi célkitűzések közül egynek vagy többnek a megvalósítására:

- a) kínálatkoncentráció elérése és a piac stabilizálására való törekvés, ami történhet a tagok teljes termelésének értékesítésével vagy adott esetben a komló magasabb áron való felvásárlásával, a 7. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban;
- b) a termelés közös hozzáigazítása a piac követelményeihez és tökéletesítése, egyebek mellett az ültetvények szerkezetátalakításával, fajtaváltással, népszerűsítő tevékenységgel, valamint a termelés, az értékesítés és az integrált növényvédelem területén folytatott kutatással;
- c) arra való ösztönzés, hogy a nagyobb jövedelmezőség érdekében ésszerűsítsék és gépesítsék a termesztés és a betakarítás műveleteit, valamint hogy óvják a környezetet;
- d) a tagok által termesztendő komlófajták kijelölése és a termelés közös szabályainak meghatározása.

7. cikk

(1) A termelői csoport székhelye szerinti tagállam illetékes a termelői csoport elismerésében.

(2) A tagállamok azokat a termelői csoportokat ismerik el, amelyek ezt kérelmezik és megfelelnek a következő általános feltételeknek:

- a) rendelkeznek jogi személyiséggel vagy olyan jogképességgel, amely lehetővé teszi, hogy a nemzeti jogszabályok alapján jogok és kötelezettségek alanyai legyenek;
- b) közös szabályokat alkalmaznak a termelésre és a forgalomba hozatalra (az értékesítés első szakaszára);
- c) alapszabályukban kötelezik a tagsággal rendelkező termelőket, hogy:
 - i. tartsák magukat a termelés közös szabályaihoz és a termesztésre kijelölt fajtákról elfogadott határozatokhoz;
 - ii. termelésük egészét a csoport közvetítésével hozzák forgalomba;
- d) megfelelően élnek gazdasági tevékenységet tudnak felmutatni;
- e) tevékenységük teljes körére vonatkozóan megakadályoznak a Közösség termelői vagy csoportjai közötti mindennemű, többek között az állampolgárság vagy a letelepedési hely miatti hátrányos megkülönböztetést;

- f) megkülönböztetés nélkül megadják a jogot a tagsághoz való csatlakozásra minden termelőnek, aki az alapszabályt magára nézve elfogadja;
- g) alapszabályuk tartalmaz olyan rendelkezéseket, amelyek azt hivatottak biztosítani, hogy a tagságukról lemondani kívánó tagok ezt legalább három év tagság után megtehessek, feltéve, hogy erről legalább egy évvel korábban értesítették a csoportot, és feltéve, hogy ezzel nem sértik azokat a nemzeti törvényi vagy rendeleti rendelkezéseket, amelyek a csoportot vagy annak hitelezőit hivatottak megvédeni a tagok kilépésével járó esetleges pénzügyi következményektől, vagy amelyek a pénzügyi év közbeni kilépések megakadályozására törekuszenek;
- h) alapszabályuk az elismerés tárgyát képező tevékenységekre elkülönített könyvelést ír elő;
- i) a Közösségben nincsenek gazdasági erőfölényben.

(3) A (2) bekezdés c) pontjában előírt kötelezettség nem terjed ki azon termékekre, amelyekre vonatkozóan a termelők csoportbeli tagságuk előtt kötöttek értékesítési szerződést, feltéve hogy az érintett csoportnak erről tudomása volt és beleegyezését adta.

(4) A (2) bekezdés c) pontjának ii. alpontjától eltérve, ha a termelői csoport a maga által meghatározott feltételekkel hozzájárul, a termelői csoport tagjai:

- a) eltekinthetnek a (2) bekezdés c) pontja ii. alpontjának alkalmazásától, amely szerint a termelői csoportnak kell a termék egészét értékesítenie, és ehelyett az alapszabályban maguk határozhatják meg az értékesítés közös szabályait, feltéve hogy a termelői csoport felügyeleti jogot kap az értékesítési árakat illetően, azaz jóvá kell azokat hagynia; a jóváhagyás megtagadása esetén a csoport magasabb áron felvásárolja a komlót;
- b) saját csoportjuk által kijelölt másik csoport közvetítésével is értékesíthetik azon termékeiket, amelyekről jellemzőik alapján eleve megállapítható, hogy nem tartoznak a csoportjuk gazdasági tevékenységi körébe.

IV. FEJEZET

HARMADIK ORSZÁGOKKAL FOLYTATOTT KERESKEDELEM

8. cikk

Ha e rendelet másként nem rendelkezik, az 1. cikkben felsorolt termékekre a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni.

9. cikk

(1) Az 1. cikkben említett termékek harmadik országokból csak akkor importálhatók, ha minőségi jellemzőik egyenérté-

kűek azokkal, amelyeket a közösségi betakarításból származó ilyen termékektől, vagy ez utóbbiak feldolgozásával készült termékektől megkövetelnek.

(2) Az 1. cikkben említett termékeket a származási ország hatóságai által kiállított és a 4. cikk szerinti tanúsítvánnyal egyenértékűnek elismert, a terméket kísérő igazolás alapján úgy kell tekinteni, mint amelyek rendelkeznek az ennek a cikknek az (1) bekezdésében említett jellemzőkkel.

A komlóliszt, az emelt lupulintartalmú komlóliszt, a komlóivonat és a kevert komlótermék esetében az igazolás csak akkor ismerhető el a tanúsítvánnyal egyenértékűnek, ha a termék alfa-savtartalma nem kisebb az alapanyagául szolgáló komlónál.

Az igazolások egyenértékűségét a 16. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

10. cikk

(1) A Kombinált Nomenklatúra értelmezésének általános szabályait és alkalmazásának egyedi szabályait kell alkalmazni az 1. cikkben említett termékek vámtarifa-besorolásakor. Az e rendelet alkalmazásából származó tarifális nomenklatúrát bele kell foglalni a közös vámtarifába.

(2) Az e rendeletben előírt vagy annak alapján elfogadott eltérő rendelkezés hiányában a harmadik országokkal folytatott kereskedelem során tilos:

- a) vámmal azonos hatású bármiféle illetéket kivetni;
- b) bármiféle mennyiségkorlátozást vagy azzal azonos hatású intézkedést alkalmazni.

11. cikk

(1) Ha az áruk behozatala vagy kivitele miatt az 1. cikkben említett termékek közül egynek vagy többnek a közösségi piacát olyan súlyos zavar éri vagy fenyegeti, amely kétségessé teheti a Szerződés 33. cikkében megállapított célkitűzések teljesítését, megfelelő átmeneti intézkedéseket lehet alkalmazni a Kereskedelmi Világszervezeten kívüli harmadik országokkal folytatott áruforgalomra, ameddig a zavar vagy annak veszélye nem hárul el.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett helyzet előáll, a Bizottság, valamely tagállam kérésére vagy saját kezdeményezésére, határozatot hoz a szükséges intézkedésekről. Az intézkedéseket közlik a tagállamokkal és azonnal alkalmazni kell őket. Ha a Bizottsághoz valamely tagállamtól kérelem érkezik, a Bizottság a kérelem kézhezvételétől számított három napon belül határozatot hoz.

(3) Bármely tagállam a Tanács elé terjesztheti a (2) bekezdésben említett intézkedéseket a közlésüket követő három munkanapon belül. A Tanács haladéktalanul összeül. A Tanács minősített többséggel módosíthatja vagy visszavonhatja az érintett intézkedéseket egy hónapon belül attól számítva, hogy azokat elé terjesztették.

(4) E cikk rendelkezéseinek alkalmazásakor figyelemmel kell lenni a Szerződés 300. cikkének (2) bekezdése szerint megkötött megállapodásokból eredő kötelezettségekre is.

V. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

12. cikk

E rendelet eltérő rendelkezései hiányában az 1. cikkben említett termékek előállítása és az azokkal folytatott kereskedelem a Szerződés 87., 88. és 89. cikkének hatálya alá esik.

13. cikk

Ha fennáll a veszélye, hogy árutöbblet keletkezik vagy zavar támad a piacellátó struktúrában, a Bizottság javaslata alapján a Tanács minősített többséggel a piac kiegyensúlyozatlanná válásának megelőzésére alkalmas intézkedéseket hozhat. Ezen intézkedések többek között:

- a) a termelési kapacitásra;
- b) a kínálat volumenére;
- c) az értékesítés körülményeire ható lépésekben nyilvánulhatnak meg.

14. cikk

(1) Minden, a Közösség területén termelt komló szállítására vonatkozó, egy termelő, vagy termelők csoportja, valamint egy vevő között létrejött szerződést valamennyi előállító tagállam által az erre a célra kijelölt szervnél vezetett nyilvántartásba be kell jegyeztetni.

(2) Azokat a szállítási szerződéseket, amelyeket meghatározott mennyiségre, megegyezés szerinti áron, egy vagy több betakarítási időszakra vonatkozóan, és az első betakarítás évének augusztus 1-jéig megkötöttek, „előzetesen megkötött szerződéseknek” nevezzük.

(3) A bejegyzés alá tartozó adatok csak e rendelet alkalmazásának céljára használhatók fel.

15. cikk

A tagállamok és a Bizottság átadják egymásnak az e rendelet végrehajtásához szükséges adatokat.

16. cikk

(1) A Bizottság munkáját a komlópiaci irányítóbizottság (a továbbiakban: „a bizottság”) segíti.

(2) Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt időszak egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

17. cikk

E rendelet alkalmazásának részletes szabályait a 16. cikk (2) bekezdésében előírt eljárás szerint kell megállapítani, különösen a következőket illetően:

- a 4. cikk (2) bekezdése szerinti minimális minőségi jellemzők,
- a 7. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerinti forgalomba hozatal,
- a 7. cikk (2) bekezdésének g) pontjában előírt rendelkezések,
- a 14. cikk szerinti szállítási szerződések nyilvántartásba történő bejegyzése,
- az adatoknak a 15. cikk szerinti átadására vonatkozó részletes szabályok.

VI. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

18. cikk

(1) Az 1696/71/EGK rendelet 2006. január 1-jével hatályát veszti. Mindazonáltal a 7. cikket Szlovéniában továbbra is alkalmazni kell a 2006. évi betakarításig bezárólag.

Az 1696/71/EGK rendeletre való hivatkozások e rendeletre értendők, a mellékletben található megfelelési táblázat szerint.

(2) Az 1037/72/EGK, a 879/73/EGK és az 1981/82/EGK rendelet 2006. január 1-jével hatályát veszti.

Mindazonáltal az 1037/72/EGK és az 1981/82/EGK rendeletet Szlovéniában továbbra is alkalmazni kell a 2006. évi betakarításig bezárólag.

19. cikk

(1) Az 1696/71/EGK rendeletnek megfelelően elismert termelői csoportokat e rendelet értelmében is elismerteknek kell tekinteni.

(2) A 16. cikk (2) bekezdése szerinti eljárásnak megfelelően átmeneti intézkedések fogadhatók el abból a célból, hogy megkönnyítsék az átállást az 1696/71/EGK rendeletről e rendelet rendelkezéseire.

20. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 23-án.

a Tanács részéről
az elnökasszony
M. BECKETT

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

1696/71/EGK rendelet	E rendelet
1. cikk (1) és (2) bekezdése	1. cikk
1. cikk (3) bekezdése	2. cikk
1. cikk (4) bekezdése	—
—	3. cikk
2. cikk (1), (2) és (3) bekezdése	4. cikk
2. cikk (4) bekezdése	—
2. cikk (5) bekezdése	17. cikk
3. cikk	5. cikk
5. cikk (1) és (2) bekezdése	9. cikk
5. cikk (3) bekezdése	17. cikk
6. cikk (1), (2) és (4) bekezdése	14. cikk
6. cikk (3) bekezdése	15. cikk
6. cikk (5) bekezdése	17. cikk
7. cikk (1) bekezdésének a), b), c) és d) pontja	6. cikk
7. cikk (1) bekezdésének e) pontja	—
7. cikk (1a) és (2) bekezdése	—
7. cikk (3) bekezdésének a) pontja	7. cikk (2) bekezdésének b) pontja
7. cikk (3) bekezdése b) pontjának első albekezdése	7. cikk (2) bekezdésének c) pontja
7. cikk (3) bekezdése b) pontjának második albekezdése	7. cikk (3) bekezdése
7. cikk (3) bekezdése b) pontjának harmadik albekezdése	7. cikk (4) bekezdése
7. cikk (3) bekezdésének c)–f) pontjai	7. cikk (2) bekezdésének d)–g) pontjai
7. cikk (3) bekezdésének g) pontja	7. cikk (2) bekezdésének a) pontja
7. cikk (3) bekezdésének h) és i) pontja	7. cikk (2) bekezdésének h) és i) pontja
7. cikk (4) bekezdése	7. cikk (1) bekezdése
7. cikk (5) bekezdése	17. cikk
12. cikk	—
13. cikk	—
14. cikk	8. cikk
15. cikk	10. cikk
15a. cikk (1) bekezdésének első albekezdése	11. cikk (1) bekezdése
15a. cikk (1) bekezdésének második albekezdése	—
15a. cikk (2), (3) és (4) bekezdése	11. cikk (2), (3) és (4) bekezdése
16. cikk	12. cikk
16a. cikk	13. cikk
17. cikk	—
18. cikk első bekezdésének első mondata	15. cikk
18. cikk első bekezdésének második mondata	17. cikk
18. cikk második bekezdése	—
20. cikk	16. cikk
21. cikk	—
22. cikk	—
—	18. cikk
—	19. cikk (1) bekezdése
23. cikk első bekezdése	19. cikk (2) bekezdése
23. cikk második bekezdése	—
24. cikk	20. cikk”